



# 1:72 Bristol Superfreighter

## A05002V SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

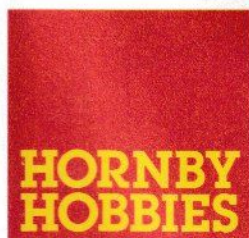
**EN** The Bristol Superfreighter was designed in 1952 as a development of the Bristol Freighter to meet the requirements of the car ferry services, carrying cars and their passengers across the English Channel. By 1954 there were Silver City Airways services between Southampton-Cherbourg and Lympne-Ostend. In 1963 Silver City was amalgamated with other operators to form British United Air Ferries still using the Superfreighter. Cross Channel car ferry services came to end in the late 1960s when cheaper sea ferry services became more popular.

**FR** Le Bristol Superfreighter a été conçu en 1952 comme une évolution du Bristol Freighter pour répondre aux besoins des services de transbordement transmanche de voitures et de leurs passagers. En 1954, la compagnie Silver City Airways assurait les liaisons Southampton-Cherbourg et Lympne-Ostende. En 1963, Silver City a fusionné avec d'autres opérateurs pour former British United Air Ferries qui a continué à utiliser le Superfreighter. Les services de transbordement transmanche ont cessé à la fin des années 1960 avec la démocratisation des services de transbordement maritime moins onéreux.

**DE** Die Bristol Superfreighter wurde 1952 als Weiterentwicklung der Bristol Freighter entworfen. Sie sollte speziell zur Beförderung von Autos und deren Insassen über den Ärmelkanal dienen. 1954 unterhielt die Fluggesellschaft Silver City Airways regelmäßige Fährdienste zwischen Southampton und Cherbourg wie auch zwischen Lympne und Oostende. 1963 wurde Silver City mit anderen einschlägigen Unternehmen zur Fluggesellschaft British United Air Ferries zusammengeschlossen und setzte die Superfreighter weiterhin ein. In den späten 1960er Jahren mussten die Fährflüge jedoch eingestellt werden, da sie nicht mehr mit dem billigeren Fährschiffverkehr konkurrieren konnten.

**ES** El Bristol Superfreighter se diseñó en 1952 como evolución del Bristol Freighter para satisfacer las necesidades de los servicios de transbordadores de automóviles, que transportaban coches y sus pasajeros a través del Canal de la Mancha. En 1954 había servicios de Silver City Airways entre Southampton y Cherburgo y entre Lympne y Ostend. En 1963, Silver City se fusionó con otros operadores para formar la British United Air Ferries, la cual seguía utilizando el Superfreighter. Los servicios de transbordadores de automóviles a través del Canal de la Mancha llegaron a su fin a finales de la década de 1960, cuando se popularizaron los servicios de transbordadores marítimos, más baratos.

**SV** Bristol Superfreighter utformades 1952 som en förbättring av Bristol Freighter, och skulle uppfylla kraven för bilfärjetrafik för att transportera bilar och passagerare över engelska kanalen. Innan 1954 körde Silver City Airways mellan Southampton-Cherbourg och Lympne-Ostend. I 1963 slogs Silver City samman med andra operatörer och bildade British United Air Ferries som fortfarande använder Superfreighter. Färjelinjen Cross Channel upphörde på slutet av 1960-talet när billigare färjelinjer blev mer populära.



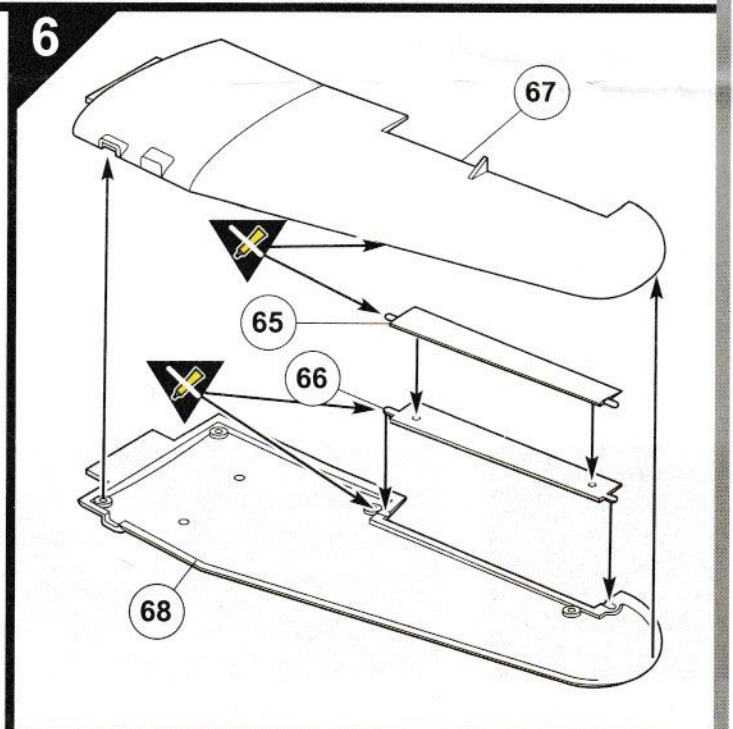
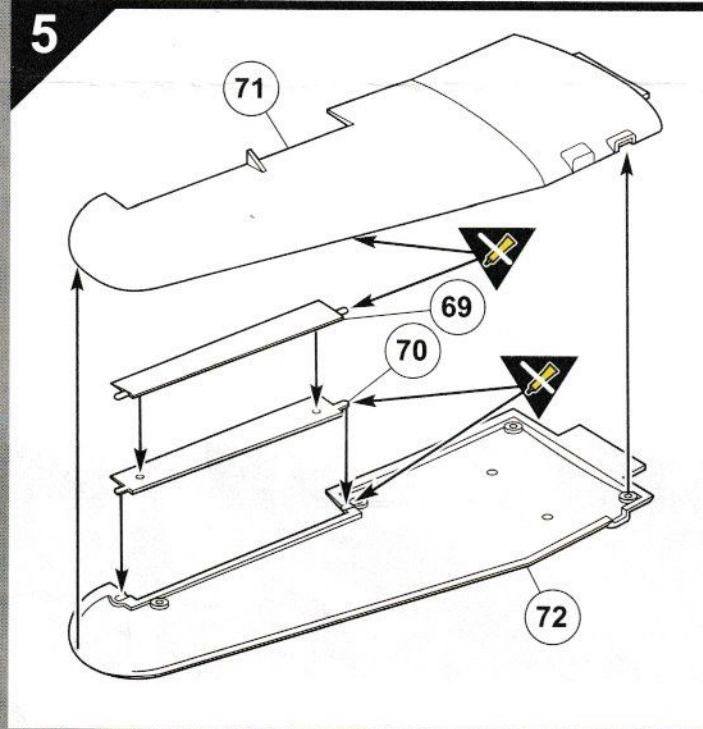
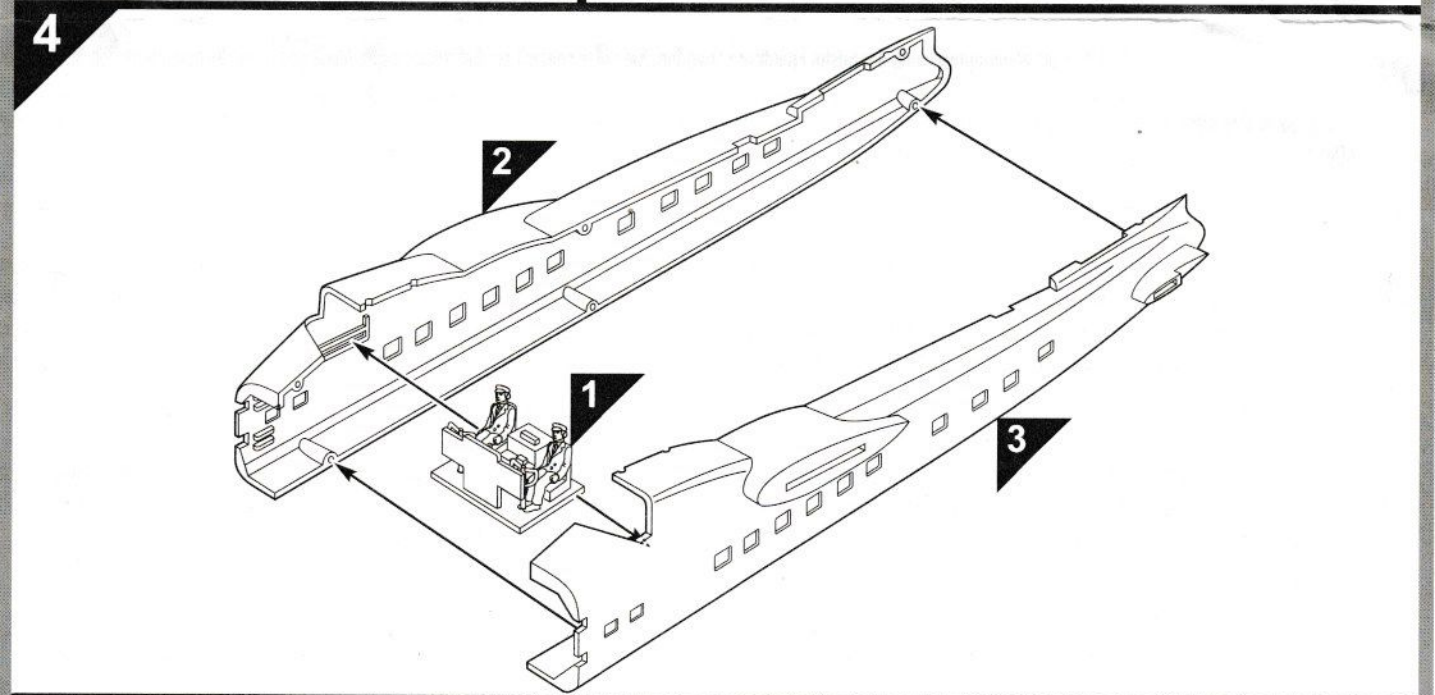
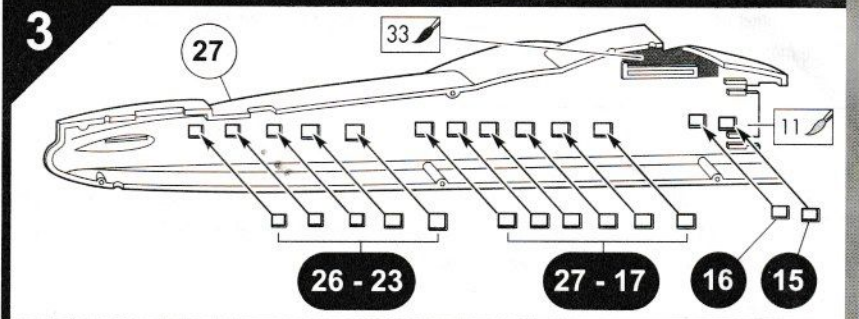
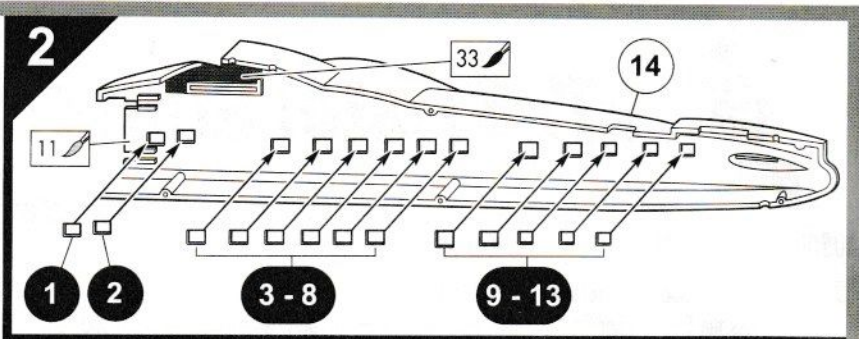
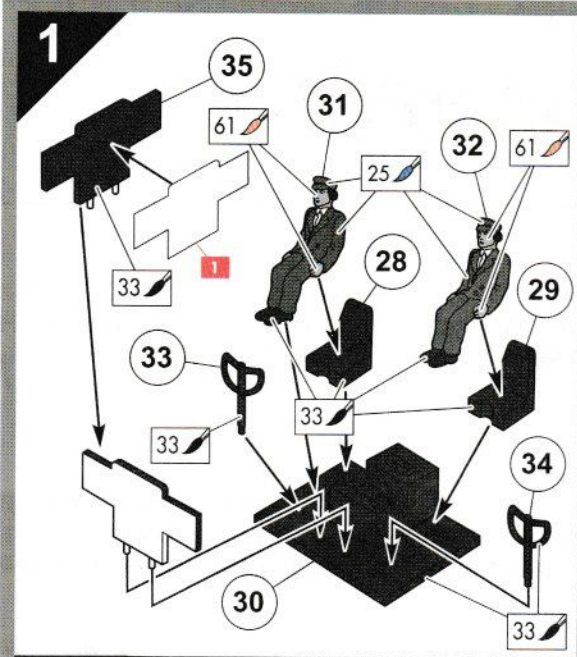
### FOR BEST RESULTS:

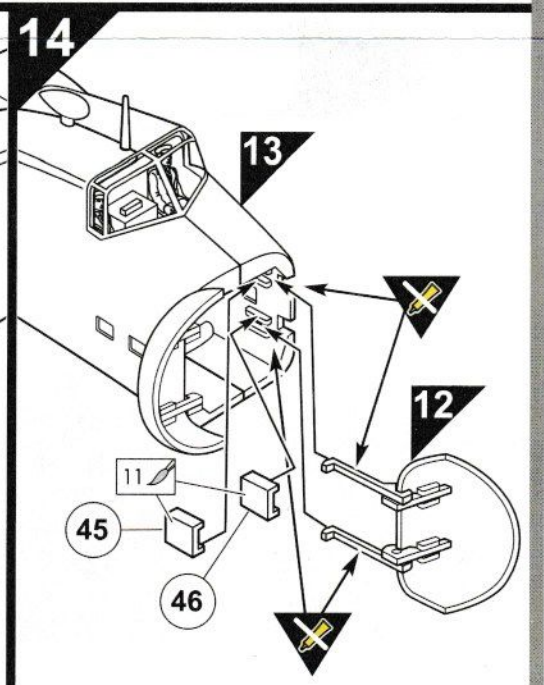
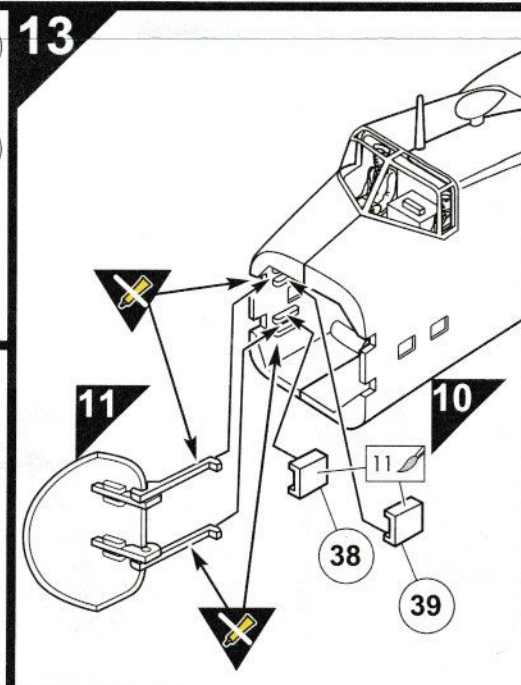
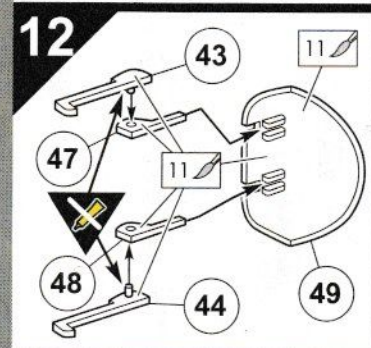
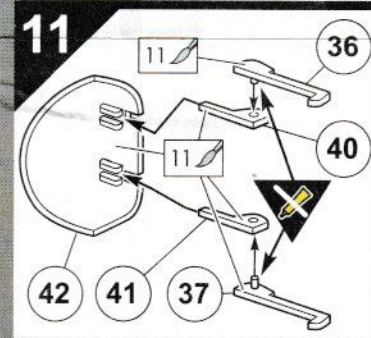
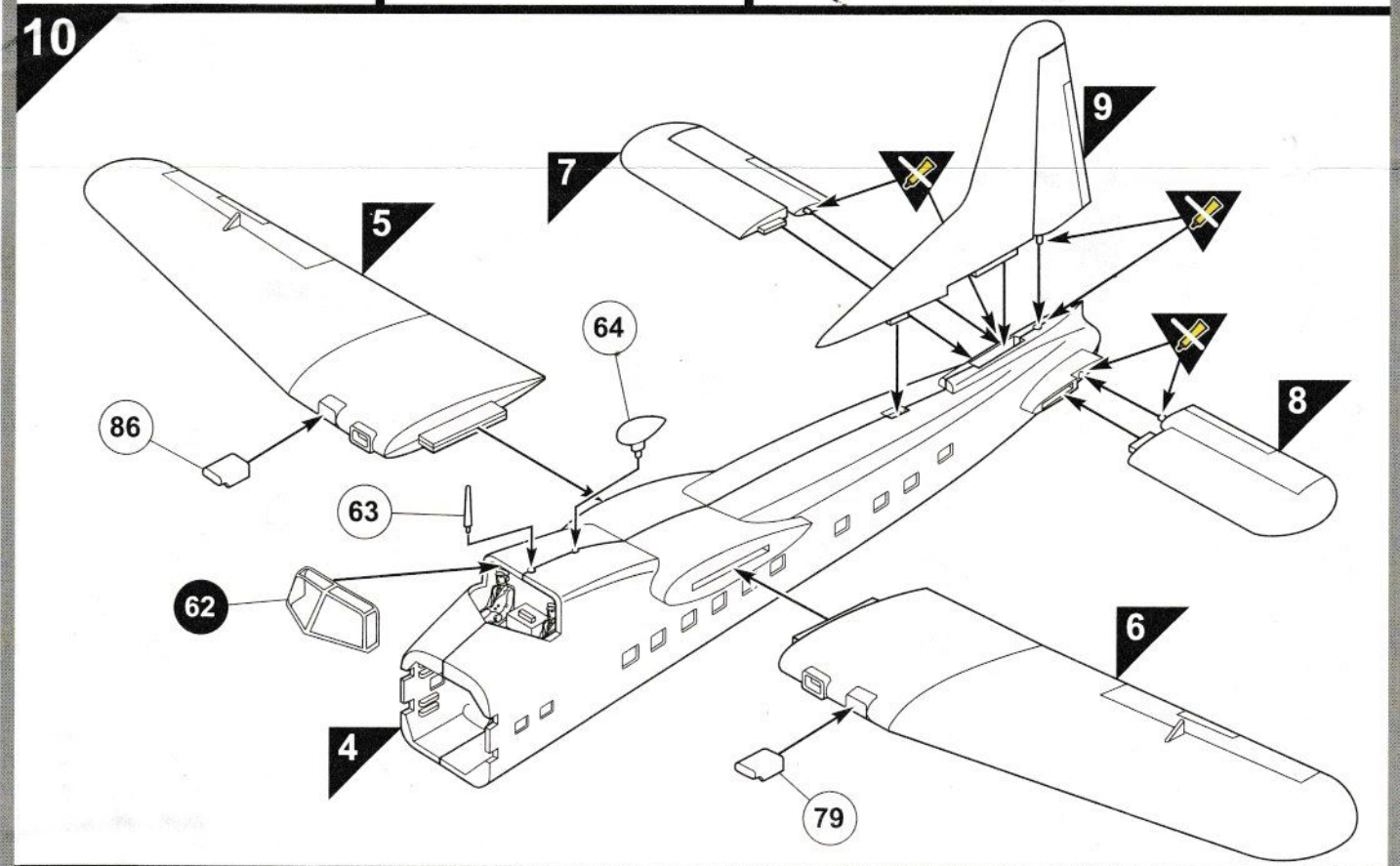
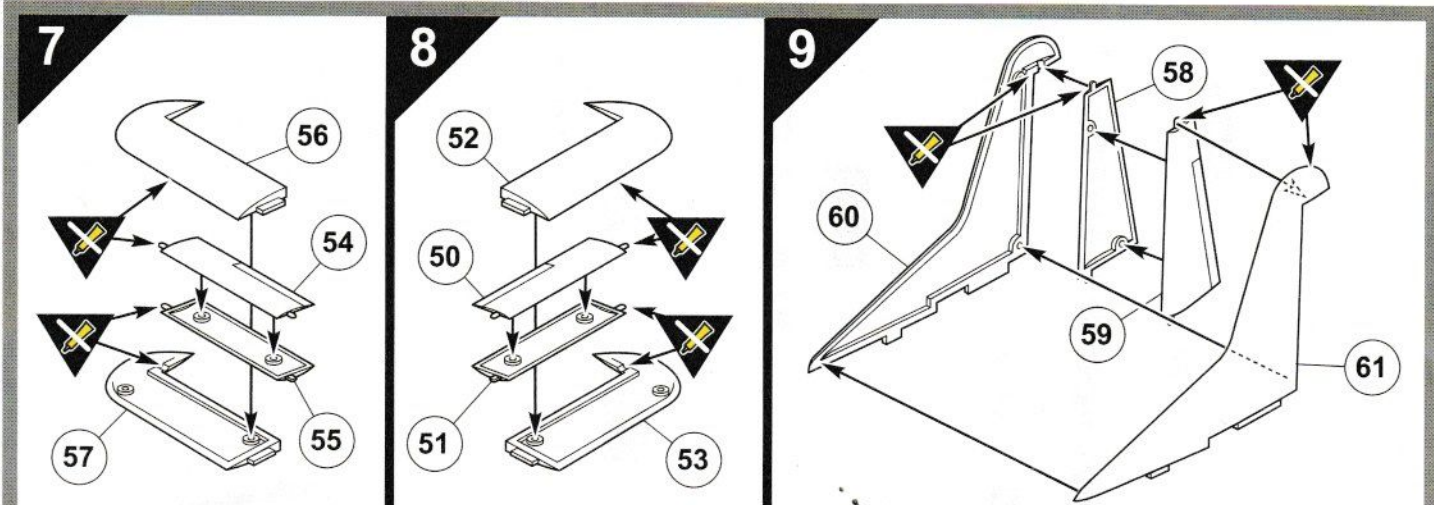
Surfaces to be painted should be clean – before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

### PLEASE NOTE:

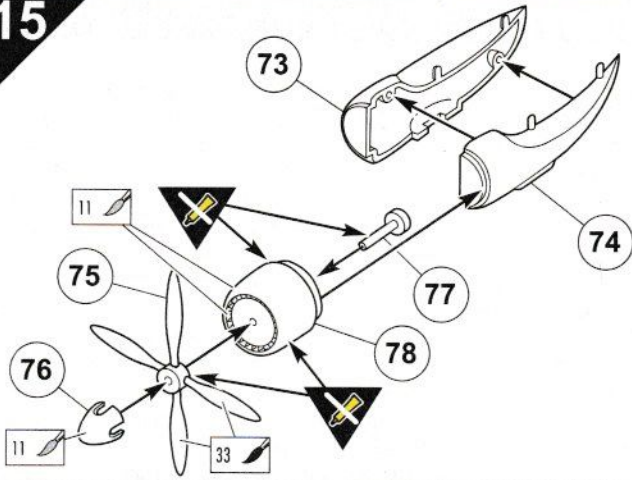
Some parts in the kit may not be required to build the model specified.



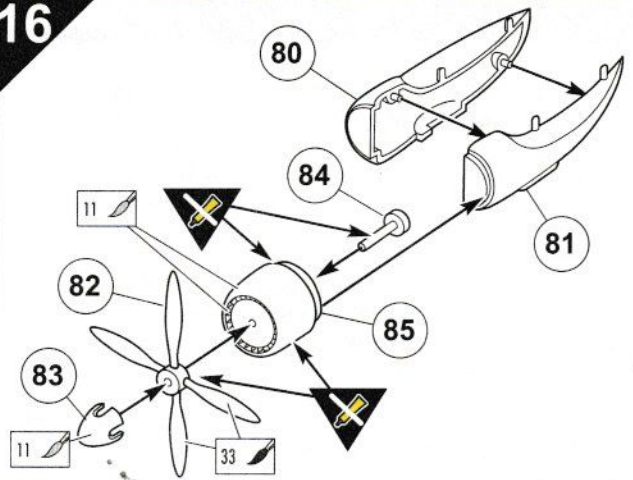




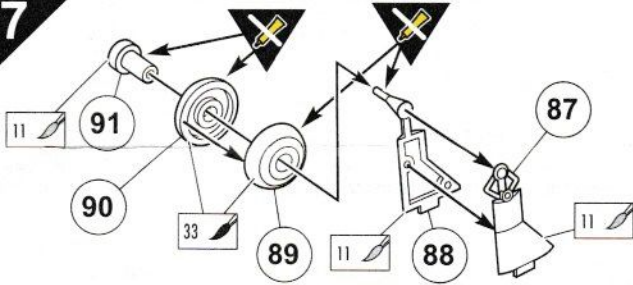
15



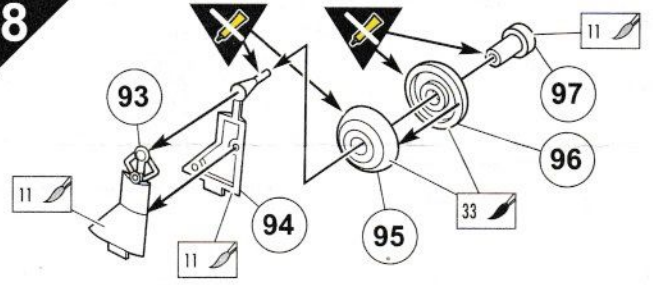
16



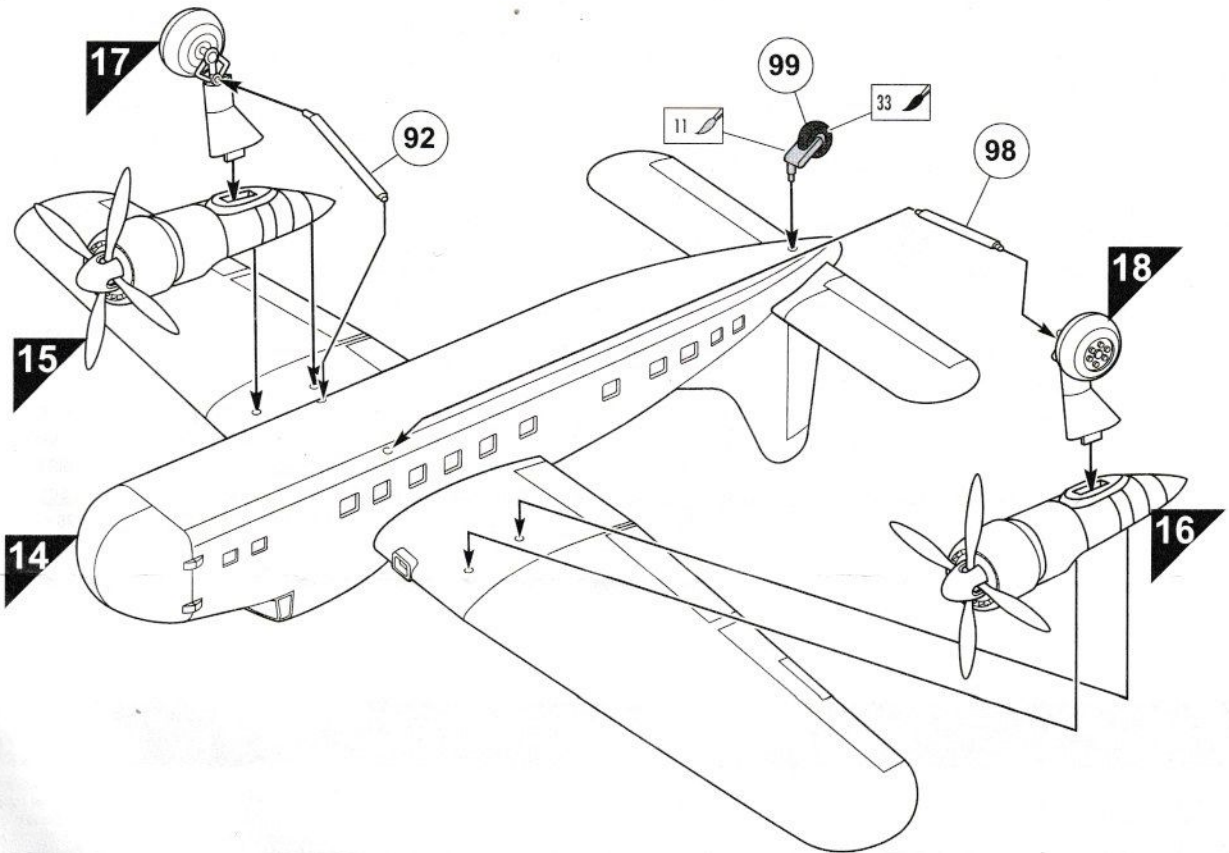
17



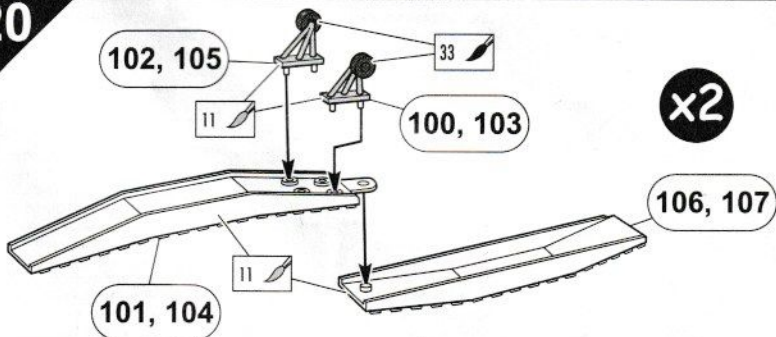
18



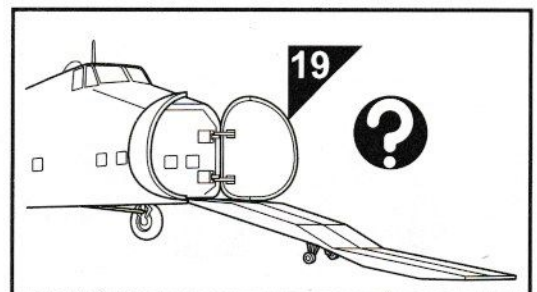
19



20



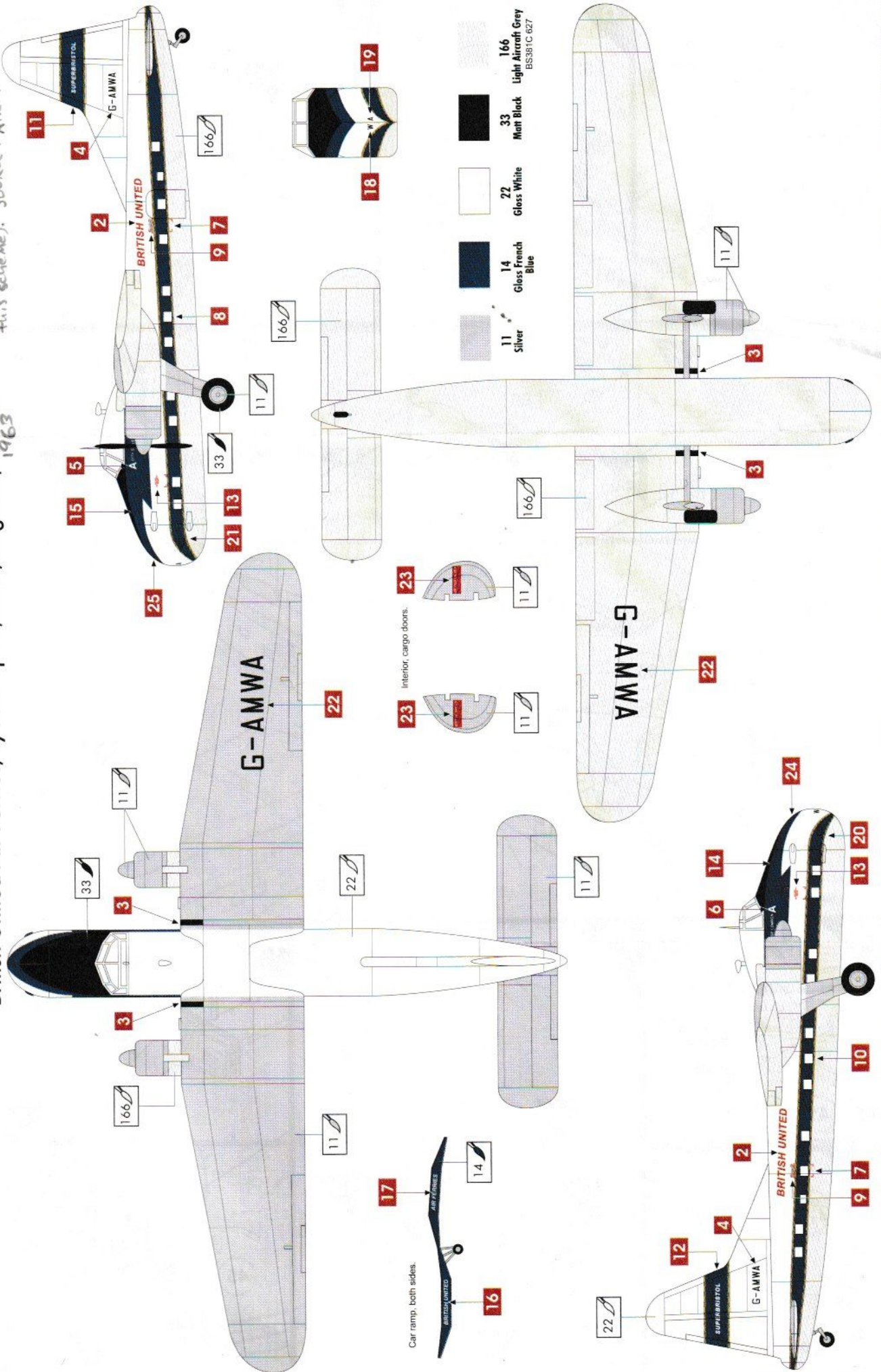
x2



# Bristol Superfreighter Mk.32

British United Air Ferries, Lydd Airport, Kent, England, 1967.

*G-AMWA was written off in an accident in 1963 (sic was wearing this scheme). SOURCE: AIRFIX!*



## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**EN** Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

**FR** Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

**DE** Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur Vermeidung möglicher Fehler versuchsweise zusammenfügen. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbbeschichtung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

**ES** Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse.

**SV** Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigt bort färg från limmade delar. Alla delarna är numererade. Måla smådelarna före ihopsättning. Sätt fast dekalerna genom att klippa arket, doppa i varmt vatten några sekunder och låta baksidan glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildanvisningarna på kartongen. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

**NL** Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Lak voorzichtig van lijmvlakken afschrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

**PO** Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrab ze sklepanych powierzchni farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia kalkomanii wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbielalnych części, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

**IT** Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superfici da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Verniciare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

**PT** Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

**EL** Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέσετε επιμελώς την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

**FI** Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista, ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavaa pikkuosia.

**DA** Studér tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt malingen af de overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males, før de monteres. Overføringsbillederne påføres ved at klippe dem ud af arket, som påkrævet, dyppe dem i varmt vand i nogle få sekunder, hvorefter underlaget glides af i de viste positioner. Påføres ifølge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstedeværelse af små aftagelige dele.

## ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

<p><b>1</b></p> <p>Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Monteringsfasen Fase di montaggio Montagefase Fase de montagem Monteringsfase Kokoamisvaihe Faza skladania Φάση συναρμολόγησης</p>	<p><b>A1</b></p> <p>Cement Coller Kleben Pegar Limma Incollare Lijmen Colar Klæbes Limmaa Kleić Συγκολλήστε</p>	<p>Do not cement together No pas coller Nicht kleben No pegar Limma inte Non incollare Niet lijmen Não colar Skal ikke klæbes Älä liimaa Nie kleić Μη συγκολλήσετε</p>	<p>Symmetrical assembly Montage symétrique Symmetrischer Aufbau Montaje simétrico Symmetrisk montering Montaggio simmetrico Symmetrische montage Montagem simétrica Symmetrisk samling Symmetrinen asentaminen Montaż symetryczny Συμμετρική Συναρμολόγηση</p>	<p>Alternative part(s) provided Autre(s) pièce(s) fournie(s) Ersatzteil(e) mitgeliefert Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s) Alternativa(Δ) del(ar) ingår Uno o più componenti alternativi forniti Alternatieve onderdelen meegeleverd Peças(s) alternativa(s) fornecida(s) Alternativ(e) delle(i) medfølger Vaihtoehdotset osat pakkauksessa Dostępne części zamienne Παρέχονται εναλλακτικά κομμάτια</p>	<p><b>x2</b></p> <p>Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Repeter la operación Upprepa åtgärden Ripetere l'operazione De verrichting herhalen Repeter a operação Manövrer gentages Toista toimenpide Powtórzyc operacje Επανάλαβε τη διαδικασία</p>
<p><b>1</b></p> <p>Decals Décalcomanies Abziehbild Calcomanias Dekaler Decalcomanie Stickers Decalcomania Billedoverføring Siirtokuvat Kalkomanie Χαλκομανίες</p>	<p><b>A1</b></p> <p>Crystal part Pièce cristal Kristallteil Pieza de cristal Kristalldel Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Peça de cristal Kristalstykke Kristalliosa Część kryształowa Κομμάτι κρυστάλλου</p>	<p>Weight Lester Beschweren Lastrar Belasta Appliquer un peso Verzwaren Lastrar Påfør vægt Aseta vastapaino Obciążyc balastem Επιθέστε βάρος</p>	<p>Remove by filing Enlever avec une lime Abfeilen Eliminar con lima Ta bort genom att fila Rimuovere con la lima Verwijderen door afvijlen Remove limando Fjern ved at file væk Poista villaamalla Usunac przy użyciu pilnika Αφαιρέστε λιμάροντας με λιμά</p>	<p>Drill or pierce Percer Durchbohren Perforar Borra Trapanare o forare Boren of doorboren Furar Gennembor Poraa tai puhkaise Wywiercić lub przedziurawić Τρυπήστε</p>	<p>Cut Découper Schneiden Cortar Skär Tagliare Snijden Skaer Leikkaa Przeciąć Κόμπε</p> <p><b>00</b></p> <p>Humbrol paint number No peinture Humbrol Humbrol-Farbnummer No de pintura Humbrol Humbrol färg nummer No vernice Humbrol Humbrol vernummer No de pintura Humbrol Humbrol malingsnummer Humbrol-maalin numero Nr farby Humbrol Νόμepo χρώματος Humbrol</p>